

# La Svizra mora en quatter linguas

■ (anr/vi) «Tatortschweiz 2» è gist ord stampa. A tgi che ha gugent istorgias sanguinas porscha il cudesch ina spassegiada criminalistica atras l'entira Svizra e mordretschs en quatter linguas. Ier saira ha gù lieu a Berna «La notg dals assassinats / Mordsnacht». En trais lieux da la chapitala han ils auturs da «Tatortschweiz 2» prelegì. Era *Daniel Badraun* e *Göri Klainguti* èn stads da la partida cun lur crimis ch'èn cumparids en il nov cudesch da la chasa editura Limmat.

## Mordretsch sin l'Alp Languard?

Per schliar il cas a Puntraschigna sto la polizia chantunala puspè ina giada supplitgar il detectiv Linard Lum da far retschertgas. Signur e signura Quenôt, betg gist ils pli simpatics geniturs, tschertgan lur figl Marcel. Els crain che Bea Hug l'ha mordregià. Bea l'ha «sdordschà» il chau, na be en il senn figurativ. Da quai è la madame Quenôt persuadida.

Linard Lum – gugent cun la pipa sin bucca – s'empipa dals cussegls che l'infurmant Tugnial al dà per tschertgar la bara da Marcel. Detectiv Lum fa pli gugent ina baterlada cun la bella Bea. Lezza tgira Freddy, in impedì cun trisonomia 21. Ma era suenter la baterlada cun la bella Bea na va Lum betg a tschertgar la bara, mabain s'accomodescha avant il computer, fa retschertgas en l'internet ed

il davos anc ina spassegiada sin l'Alp Languard.

Quai basta al patgific cumissari per sclerir la chaussa. Duas emnas pli tard arresta la polizia il pèr criminal che avess en il decurs dals proxims onns probabel commess crims cun metodos uschè nunconvenziunals che la polizia n'avess – senza Linard Lum – mai gù la schanza da traplar els.

Quest crimi da Göri Klainguti è l'unic text rumantsch en «Tatortschweiz 2». I dat el er en ina versiun tudestga che para d'esser pli curta che la versiun originala.

## Cun in lung cuntè en il cussegl grond

Daniel Badraun ch'è creschì si a Samedan e viva cun sia famiglia a Diessenhofen ha contribuì in crimi tudestg per «Tatortschweiz 2». Badraun construescha in'istorgia ruffinada cun il giuven politicher da la pld Martin Werren, ch'è gist vegnì elegì en il cussegl grond da Turgovia. «Il bab fiss losch da mai, malgrà ch'el è stà a sias uras anc in vair sozi. Na in dal quels sanesters da la nova moda che dumognan ina carriera elegante, famiglia, politica, lifestyle e lur cunscienza cun levezza sut la medema chapella.»

Che Martin Werren n'è betg daventà sozi n'ha da far nagut cun il bab. «Plitost cun ses plans persunals.» Che quai sajan plans sanguinus na smina il lectur anc betg quella damaun che Werren va tar l'ustaria

che sia mamma manava pli baud. En cuschina, nua che Werren tschertga il lung cuntè, sa regorda el da sia giuventetgna. Co ch'ìl bab e la mamma sa serravan anc mintgant en la chaminada, e co che la mamma rugalava riend ses vestgì e ses chavels cura ch'els turnavan anora. Werren zuppa il cuntè sut ses nov vestgì ch'el ha cumprà aposta per quest di e va en il cussegl grond da Turgovia tar sia saramentaziun. Badraun dissegna cun paucas plets e maletgs uschè pregnants era las regardanzas mal-empernaivlas da l'uffanza da Werren che l'assassinat che capita quella damaun en la tualetta dal cussegl grond da Turgovia para al lectur nagut auter che logic.

## Anne Cuneo e Milena Moser

Pli che ventg istorgias criminalas porscha il cudesch «Tatortschweiz 2». Igl è auturas enconuschentas sco *Milena Moser* u *Anne Cuneo* che han contribuì istorgias, ma i cumpara era nums pli novs sco quel da *Sabina Altermatt*.

«Tatortschweiz 2» è in potpuri che porscha ina bella survista dal potenzial litterar-criminal ch'exista en Svizra, ed igl è ina buna chaschun d'emprender d'enconuscher novs auturs e novas auturas che scrivan ch'ì fa snarvurs e sgarschurs.

«Tatortschweiz 2 / 23 kriminelle Geschichten aus der viersprachigen Schweiz». Chasa editura Limmat. 381 paginas. 34 francs. Turitg 2007.